

Gama ATyS

ATyS **r**, ATyS **g**, ATyS **p**
de 125 a 3200 A

Accesorios

Cubrebornes

Uso

Protección IP2X contra el contacto directo con bornes o piezas conectoras.

Ventajas

Las perforaciones permiten la inspección termográfica remota sin necesidad de retirar las protecciones.

Calibre (A)	Tamaño del equipo	N.º de polos	Posición	Referencia
125 ... 200	B3	3 P	superior / inferior / delantera (I) / trasera (II)	2694 3014 ⁽¹⁾⁽²⁾
125 ... 200	B3	4 P	superior / inferior / delantera (I) / trasera (II)	2694 4014 ⁽¹⁾⁽²⁾
250 ... 400	B4	3 P	superior / inferior / delantera (I) / trasera (II)	2694 3021 ⁽¹⁾⁽²⁾
250 ... 400	B4	4 P	superior / inferior / delantera (I) / trasera (II)	2694 4021 ⁽¹⁾⁽²⁾
500 ... 630	B5	3 P	superior / inferior / delantera (I) / trasera (II)	2694 3051 ⁽¹⁾⁽²⁾
500 ... 630	B5	4 P	superior / inferior / delantera (I) / trasera (II)	2694 4051 ⁽¹⁾⁽²⁾

(1) Para una protección completa en la parte delantera, trasera, superior e inferior, solicite 4 unidades; si está equipado con pletinas de puentado, solicite 3 unidades.

(2) Para protección superior e inferior en la parte frontal solamente, solicite dos unidades.



aces_206.psd

Pantallas de protección

Uso

Protección aguas arriba y aguas abajo contra el contacto directo con las pletinas o con partes activas.

Para protección aguas arriba y aguas abajo, solicite una unidad.

Calibre (A)	Tamaño del equipo	N.º de polos	Posición	Referencia
125 ... 200	B3	3 P	superior/inferior	1509 3012
125 ... 200	B3	4 P	superior/inferior	1509 4012
250 ... 400	B4	3 P	superior/inferior	1509 3025
250 ... 400	B4	4 P	superior/inferior	1509 4025
500 ... 630	B5	3 P	superior/inferior	1509 3063
500 ... 630	B5	4 P	superior/inferior	1509 4063
800 ... 1250	B6	3 P	superior/inferior	1509 3080
800 ... 1250	B6	4 P	superior/inferior	1509 4080
1600	B7	3 P	superior/inferior	1509 3160
1600	B7	4 P	superior/inferior	1509 4160
2000 ... 3200	B8	3 P	superior/inferior	1509 3200
2000 ... 3200	B8	4 P	superior/inferior	1509 4200



aces_207.eps

Pantallas de separación de fases

Uso

Aislamiento de seguridad entre los bornes, esencial para usar 690 V CA en ambientes polvorientos o contaminados.

Calibre (A)	Tamaño del equipo	N.º de polos	Referencia
125 ... 200	B3	3 P	2998 0033
125 ... 200	B3	4 P	2998 0034
250 ... 400	B4	3 P	2998 0023
250 ... 400	B4	4 P	2998 0024
500 ... 630	B5	3 P	2998 0013
500 ... 630	B5	4 P	2998 0014
800 ... 3200	B6 ... B8	3/4 P	incluido

Accesorios (continuación)

Pletinas de puentado

Uso

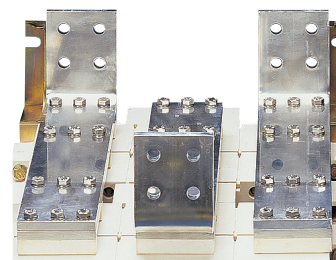
Para puentear los bornes de potencia en el lado de entrada o salida del conmutador.

Calibre (A)	Tamaño del equipo	Sección (mm)	Referencia ⁽¹⁾
125 ... 200	B3	20 x 2,5	4109 0019
250	B4	25 x 2,5	4109 0025
315 ... 400	B4	32 x 5	4109 0039
500	B5	32 x 5	4109 0050
630	B5	50 x 5	4109 0063
800 ... 1000	B6	50 x 6	4109 0080
1250	B6	60 x 8	4109 0120
1600	B7	90 x 10	4109 0160

(1) Para dispositivos de 3 polos, solicite 3 pletinas de puenteo; para los dispositivos de 4 polos, solicite 4.



acces_205.eps



acces_041.eps

Piezas de conexión con pletinas de cobre

Uso

Para calibres de 2000 a 3200 A.

Permiten:

- Conexión plana: las piezas de conexión proporcionan un enlace entre los dos bornes de potencia del mismo polo (Fig. 1).
- Conexión de borde: las piezas de conexión proporcionan un enlace entre los dos bornes de potencia del mismo polo y una pletina de conexión de barra de borde.
- Puenteo superior o inferior entre dos polos (Fig. 3).

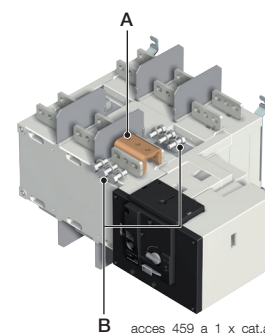
Conexión: las cantidades indicadas en la tabla siguiente son el número de piezas necesarias para cada polo, superior o inferior.

Conexión de puente: las cantidades indicadas en la tabla siguiente son el número total de las piezas necesarias para una sola conexión de puente entre los polos.

Una vez instalado, el borne de potencia está preparado para la conexión.

Para el calibre de 3200 A, las piezas de conexión (pieza A) se entregan puenteadas de serie. Los juegos de pernos deben solicitarse por separado.

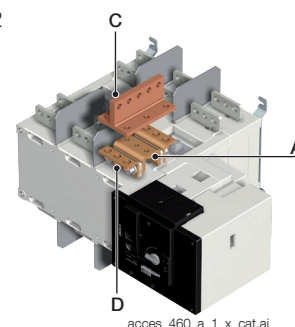
Fig. 1



B acces_459_a_1_x_cat.ai

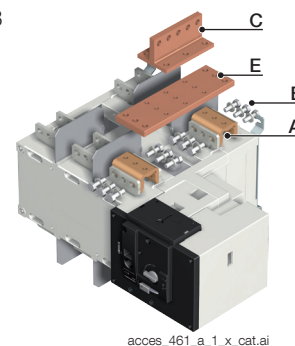
(1) Conexión de un solo polo: 1 polo (superior o inferior) consta de dos bornes de potencia que deben enlazarse con el kit de conexión de cobre.

Fig. 2



acces_460_a_1_x_cat.ai

Fig. 3



acces_461_a_1_x_cat.ai

Referencia	2000 - 2500 A			3200 A		
	Fig. 1	Fig. 2	Fig. 3	Fig. 1	Fig. 2	Fig. 3
	Conexión		Conexión de puente I - II	Conexión		Conexión de puente I - II
	Plana	Lateral		Plana	Lateral	
Conexión - pieza A	2619 1200	1	1	2 ⁽²⁾	incluido	incluido
Juego mm de pernos de 35 mm - pieza B	2699 1201	1 ⁽¹⁾		2 ⁽²⁾	1 ⁽¹⁾	2 ⁽²⁾
Juego mm de pernos de 45 mm - pieza B	2699 1200	1 ⁽¹⁾		1 ⁽¹⁾		
Juego de T + perno - pieza C	2629 1200		1		1	1
Kit de fijación + perno - pieza D	2639 1200		1		1	
Kit de barra + perno - pieza E	4109 0320		1			1

(1) Elija la longitud de los pernos según el grosor de las pletinas que vaya a conectar; si el grosor de la pletina es superior a 20 mm, se necesitan pernos de 45 mm.

(2) Para las conexiones de puente, se necesitan 2 puentes para crear el enlace entre los dos bornes de potencia del mismo polo para los cuerpos de conmutador I y II.

Las cantidades de las piezas correspondientes deben multiplicarse por el número de puntos de conexión (bornes de potencia) para determinar la cantidad de total que debe pedir de cada pieza. Ejemplo: Para un SIRCOVER de 4 polos y 2500 A con conexión de borde aguas arriba (Fig. 2) y de puente aguas abajo (Fig. 3), se necesitan las cantidades siguientes:

Pieza	Cantidad de borde aguas arriba	Cantidad de puente aguas abajo	Cantidad total
A	8	8	16
B	8	8	16
C	8	4	12
D	8	0	8
E	0	4	4

Accesorios (continuación)

Autotransformador

Uso

Para aplicaciones sin neutro, este autotransformador proporciona los 230 VAC necesarios para alimentar estos productos ATyS.

Protección recomendada para el autotransformador:

- Protección lateral prioritario: portafusibles ref. 5701 **0020** + fusibles ref. 6013 **0000**
- Protección lateral secundario: portafusibles ref. 5701 **0015** + fusibles ref. 6013 **0001**.

Calibre (A)	Tamaño del equipo	Referencia
125 ... 3200	B3 ... B8	1599 4064

Fuente de alimentación de DC

Uso

Permite alimentar un ATyS desde una fuente de 24 VDC. Debe colocarse lo más cerca posible a la fuente de alimentación de DC.

Calibre (A)	Tamaño del equipo	Tensión de funcionamiento	Referencia
125 ... 1600	B3 ... B7	24 VDC / 230 VAC	1599 5112

Kit de placas de detección de tensión y fuentes de alimentación

Uso

Para fuente de alimentación y medición de tensión (4 hilos, trifásico) para el ATyS g y p. El enrutamiento de los conductores es controlado, lo que significa que no es necesario ningún dispositivo protector para estas conexiones..

El kit puede montarse en el lado superior o inferior del conmutador.

Nota: la versión de 3 polos no incluye la fuente de alimentación.

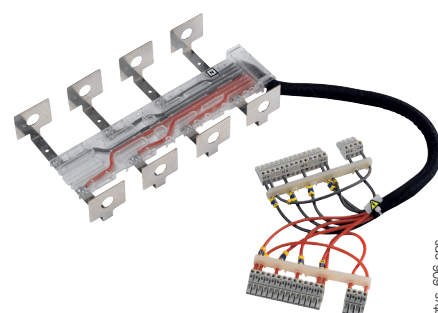
Para ATyS g y p - 3 polos

Calibre (A)	Tamaño del equipo	Referencia
125 ... 200	B3	1559 3012
250	B4	1559 3025
315 ... 400	B4	1559 3040
500 ... 630	B5	1559 3063
800 ... 1000	B6	1559 3080
1250	B6	1559 3120
1600	B7	1559 3160
2000 ... 3200	B8	1559 3200

Para ATyS g y p - 4 polos

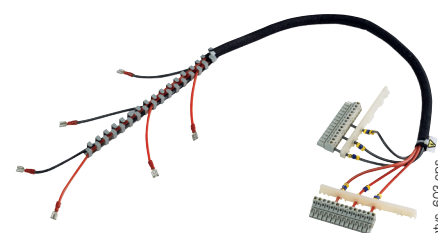
Calibre (A)	Tamaño del equipo	Referencia
125 ... 200	B3	1559 4012
250	B4	1559 4025
315 ... 400	B4	1559 4040
500 ... 630	B5	1559 4063
800 ... 1000	B6	1559 4080
1250	B6	1559 4120
1600	B7	1559 4160
2000 ... 3200	B8	1559 4200

Kit de 125 a 630 A



atys_606.eps

Kit de 800 a 3200 A



atys_603.eps

Accesorios (continuación)

Kit de placas de detección de tensión

Uso

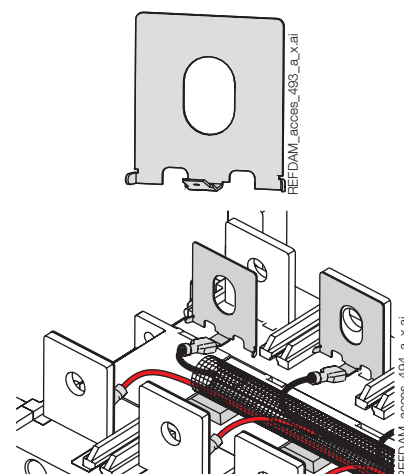
Las placas de detección de tensión están equipadas con conectores Faston y se pueden montar en la parte superior o inferior del conmutador de transferencia. Se pueden utilizar para encender un circuito de señalización u otros componentes auxiliares, como iluminación, indicadores de presencia de tensión, etc.

Para usar con ATyS r, g y p. Un paquete contiene 8 unidades placas de detección de tensión.

Las placas de detección de tensión están integradas en los dispositivos ATyS ≥ 800 A.

Para ATyS r, g, p

Calibre (A)	Tamaño del equipo	Referencia
125 ... 200	B3	9599 4020
250 ... 400	B4	9599 4040
500 ... 630	B5	9599 4063



Mazo de cables ATyS C25

Uso

El mazo de cables ATyS C25 es una solución rápida y fiable para conectar un conmutador de transferencia ATyS r a un controlador C25 con el fin de crear un conmutador de transferencia automática. Está equipado con tomas de tensión Faston y proporciona una conexión segura entre el controlador y el conmutador para:

- controlar la disponibilidad de las fuentes de energía entrantes;
- supervisar el estado del conmutador;
- ofrecer una función de enclavamiento eléctrico;
- permitir el control y transferencia automáticos entre fuentes de potencia.

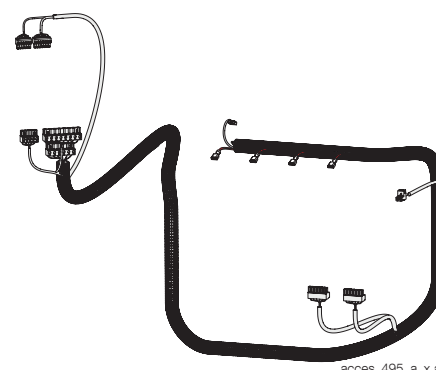
Proporciona una alimentación auxiliar DPS al ATyS r. La longitud del mazo de cables es de, aproximadamente, 2 metros.

El mazo de cables está previsto para ser utilizado con ATyS r de 4 polos solamente y requiere conductores neutros en el lado derecho del conmutador de transferencia.

Para ATyS r ≤ 630 A es necesario pedir por separado las placas de detección de tensión (necesarias para las conexiones de derivación de tensión).

Para la conexión de ATyS r a un controlador C25/C35

Calibre (A)	Tamaño del equipo	Referencia
125 ... 630	B3 ... B5	9529 4063
800 ... 3250	B6 ... B8	9529 4080



Marco protector de puerta

Uso

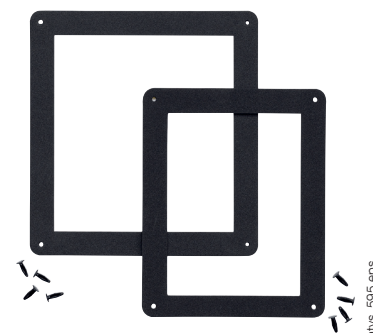
El marco de puerta proporciona un acabado limpio y seguro al diseño del panel.

Para ATyS

Calibre (A)	Tamaño del equipo	Referencia
125 ... 630	B3 ... B5	1529 0012
800 ... 3200	B6 ... B8	1529 0080

Para ATyS d, t, g y p

Calibre (A)	Tamaño del equipo	Referencia
125 ... 630	B3 ... B5	1539 0012
800 ... 3200	B6 ... B8	1539 0080



Accesorios (continuación)

Contacto auxiliar

Uso

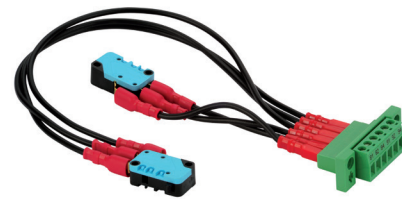
Corte previo y señalización de las posiciones I y II: cada referencia incluye 1 contacto auxiliar NAV/NC para las posiciones I y II. Es posible instalar hasta 2 contactos auxiliares NA/NC en cada posición. Se puede usar como primer o segundo contacto auxiliar. De serie, se incluye 1 contacto auxiliar NA para las tres posiciones. CA de bajo nivel: consúltenos.

Calibre (A)	Tamaño del equipo	Corriente nominal (A)	Corriente de funcionamiento I _e (A)			
			250 VAC AC-13	400 VAC AC-13	24 VDC DC-13	48 VDC DC-13
125 ... 3200	B3 ... B8	16	12	8	14	6

Calibre (A)	Tamaño del equipo	Tipo de montaje ⁽¹⁾	Referencia
125 ... 630	B3 ... B5	Montaje por el cliente	1599 0502
800 ... 1600	B6 ... B7	Montaje por el cliente	1599 0532
2000 ... 3200	B8	-	Dos CA por posición montados de serie.

(1) Si desea un montaje de fábrica, póngase en contacto con nosotros.

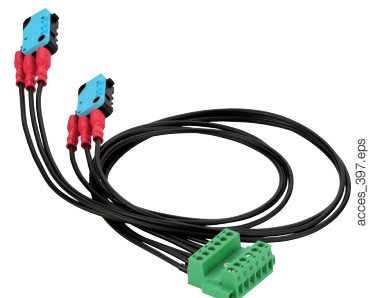
de 800 a 1600 A



acces_396.eps

Póngase en contacto con nosotros si necesita más contactos auxiliares.

De 125 a 630 A



acces_397.eps

Enclavamiento de 3 posiciones (I - 0 - II)

Uso

Permite el bloqueo con candado del dispositivo en las posiciones I, 0 y II (montado de fábrica).

Calibre (A)	Tamaño del equipo	Referencia
125 ... 630	B3 ... B5	9599 0003
800 ... 3200	B6 ... B8	9599 0004



atys_867.eps

Sistema de enclavamiento con cerradura

Uso

Si el dispositivo está en modo manual, se puede bloquear en la posición 0 utilizando la cerradura RONIS EL11AP (montada de fábrica).

De serie, el bloqueo es en la posición 0.

Con el accesorio de bloqueo con candado en 3 posiciones: enclavamiento con llave I, 0 y II.

Cerradura (número aleatorio):

- RONIS EL11AP ref. 4409 8511
- TRAYVOU XOP10 ref. 4409 8601

Calibre (A)	Tamaño del equipo	Referencia
125 ... 630	B3 ... B5	9599 1006
800 ... 3200	B6 ... B8	9599 1004

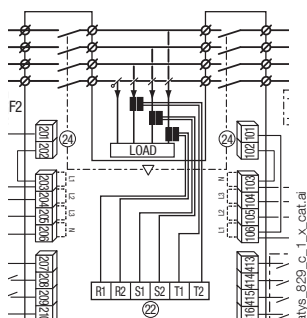


atys_866.eps

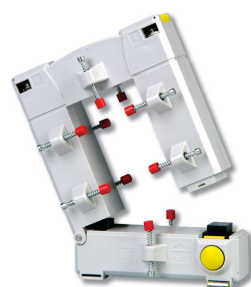
Transformador de corriente

Uso - solo para ATyS p

Cuando se usan con las unidades ATyS p, estos transformadores de corriente permiten obtener información sobre la corriente de carga.



trato_025.eps



trato_077.eps

Accesorios (continuación)

Módulos opcionales conectables

Uso - para ATyS g y p

Número de módulos por dispositivo

ATyS g: Se puede instalar un módulo como máximo (puede colocarse en cualquier ranura).

ATyS p: Se puede instalar un máximo de cuatro módulos. Si se instala el módulo de comunicación Ethernet, solo se pueden instalar 2 módulos adicionales.



Comunicación RS485 JBUS / MODBUS®

- Enlace RS485 con protocolo JBUS / MODBUS® (velocidad máxima 38.400 baudios).



2 entradas - 2 salidas

- 2 entradas y 2 salidas (programables) en cada módulo.



Comunicación Ethernet

- Enlace Ethernet con MODBUS/TCP o JBUS/MODBUS RTU por TCP.
- Software de servidor web Ethernet integrado.



Comunicación Ethernet con pasarela RS485 JBUS/MODBUS

- Enlace Ethernet con MODBUS/TCP o JBUS/MODBUS RTU por TCP.
- Conexión de 1 a 247 esclavos RS485 JBUS/MODBUS.
- Software de servidor web Ethernet integrado.



Salidas analógicas

- Asignar salidas a: 3I, In, 3V, 3U, F, $\pm \Sigma P$, $\pm \Sigma Q$, ΣS .



Salidas de impulsos

- 2 salidas de impulsos configurables (tipo, peso y duración) en $\pm$ kWh, $\pm$ kVAh y kVAh.

Descripción de los accesorios	Adecuado para	Referencia
Comunicación RS485 MODBUS	ATyS g, p	4825 0092
2 entradas - 2 salidas	ATyS p	4825 0094
Comunicación Ethernet (software de servidor web Ethernet integrado)	ATyS p	4825 0203
Comunicación Ethernet + pasarela RS485 JBUS/MODBUS (software de servidor web Ethernet integrado)	ATyS p	4825 0204
Salidas analógicas	ATyS p	4825 0093
Salidas de impulsos	ATyS p	4825 0090

Accesorios (continuación)

Contacto auxiliar

Uso

Para mostrar la disponibilidad de la fuente y la indicación de posición en la parte frontal de un panel cuando el conmutador de transferencia automática ATyS se instala en caja.

Las interfaces se alimentan desde el conmutador ATyS mediante el cable de conexión RJ45.

Longitud máxima de cable: 3 m.

D10 - para ATyS p

Para mostrar la disponibilidad de la fuente y la indicación de posición en el panel frontal de una caja.

Índice de protección contra la penetración: IP21.



atys_564.eps

D20 - para ATyS p

Además de las funciones del D10, el D20 muestra mediciones y permite controlar y configurar desde la parte frontal de un panel.

Índice de protección contra la penetración: IP21.



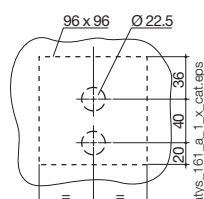
atys_565.eps

Mecanizado de la puerta

2 orificios Ø 22,5.

Conmutador de transferencia ATyS a través de cable RJ45, no blindado. Cable disponible como accesorio.

Perforaciones



atys_161_a_1_x_cat.eps



atys_597.eps

Puerto RJ45 para conectar a ATyS p.

Descripción de los accesorios	Adecuado para	Referencia
D10	ATyS g	9599 2010
D20	ATyS p	9599 2020

Cable de conexión para interfaces remotas

Uso

Para establecer una conexión entre una interfaz remota (tipo D10 o D20) y un producto de control (ATyS g o p).

Para ATyS g y p

Características

Cables RJ45 de 8 hilos rectos no blindados, 3 m de longitud.

acces_209.eps



Tipo	Longitud	Referencia
Cable RJ45	3 m	1599 2009

Cubierta sellable

Uso - para ATyS g

Impide el acceso a la configuración de los dispositivos ATyS g (sellos suministrados).

Calibre (A)	Tamaño del equipo	Referencia
125 ... 3200	B3 ... B8	9599 0000



atys_570.eps

Selector de llave Auto/Manual

Uso

Sustituye el mando selector Auto/Manual de serie por un selector de llave.

Calibre (A)	Tamaño del equipo	Referencia
125 ... 3200	B3 ... B8	9599 1007



atys_569.eps

Accesorios (continuación)

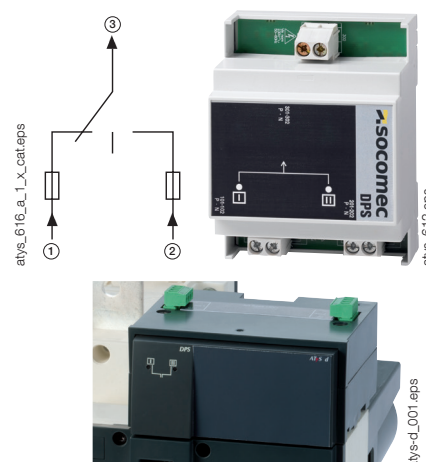
Selector de llave Auto/Manual

Uso

Permite alimentar un ATyS r con dos redes de 230 VAC y 50/60 Hz.

	ATyS DPS	DPS modular
Tensión (VAC)		
Mín.	166	200
Caudal	332	288
Corriente (A)		
Salida máx.	15	3,15
Conexión (mm²)		
Máx.	2,5	6

Descripción	Adecuado para ATyS r	Referencia
DPS modular	125 ... 1600 A	1599 4001
ATyS DPS	125 ... 3200 A	9539 2001

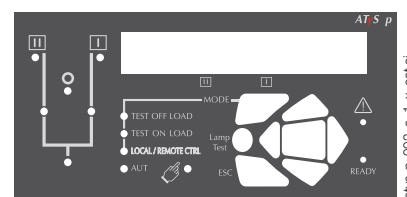


Repuestos

Panel frontal del ATyS p

Esta etiqueta para panel frontal se utiliza (solo en dispositivos ATyS p) si la fuente 2 está conectada al cuerpo del interruptor I y la fuente 1 está conectada al cuerpo del interruptor II. Las posiciones I y II están invertidas en el panel frontal.

Modelo	Referencia
ATyS p	9599 1008



Módulo electrónico - controlador

Los componentes eléctricos de los dispositivos ATyS g y p son fáciles de reemplazar en caso de que se produzca un problema, incluso en condiciones de carga.

Modelo	Referencia
ATyS g	9559 2001
ATyS p	9579 2001



Módulo de motorización

Las unidades de motor de los ATyS r, g y p son fáciles de reemplazar en caso de que se produzca un problema, incluso en condiciones de carga.

Calibre (A)	Referencia
125 ... 200	9509 5020
250 ... 400	9509 5040
500 ... 630	9509 5063
800 ... 1250	9509 5120
1600	9509 5160
2000 ... 3200	9509 5320



Características según IEC 60947-3 e IEC 60947-6-1

De 125 a 630 A

Intensidad térmica I _{th} a 40 °C (A)		125 A	160 A	200 A	250 A	315 A	400 A	500 A	630 A
Tamaño del equipo		B3	B3	B3	B4	B4	B4	B5	B5
Tensión de aislamiento nominal U _i (V) (Circuito de potencia)		800	800	800	1000	1000	1000	1000	1000
Tensión asignada soportada a impulso U _{imp} (kV) (circuito de potencia)		8	8	8	12	12	12	12	12
Tensión de aislamiento nominal U _i (V) (circuito de control)		300	300	300	300	300	300	300	300
Tensión asignada soportada a impulso U _{imp} (kV) (circuito de control)		4	4	4	4	4	4	4	4
Intensidades operativas nominales I _o (A) según IEC 60947-6-1									
Tensión nominal	Categoría de utilización								
415 VAC	AC-31 B	125	160	200	250	315	400	500	630
415 VAC	AC-32 B				200	315	400	500	500
415 VAC	AC-33 B				200	200	200	400	400
Intensidades operativas nominales I _o (A) según IEC 60947-3									
Tensión nominal	Categoría de utilización	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾
415 VAC	AC-21 A / AC-21 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
415 VAC	AC-22 A / AC-22 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
415 VAC	AC-23 A / AC-23 B	125/125	160/160	200/200	200/200	315/315	400/400	500/500	500 /630
500 VAC	AC-21 A / AC-21 B	125/125	160/160	200/200	250/250	315/315	400/400	500/500	630/630
500 VAC	AC-22 A / AC-22 B	125/125	160/160	200/200	200/250	200/315	200/400	500/500	500/500
500 VAC	AC-23 A / AC-23 B	80/80	80/80	80/80	200/200	200/200	200/200	400/400	400/400
690 VAC ⁽³⁾	AC-21 A / AC-21 B	125/125	160/160	200/200	200/200	200/200	200/200	500/500	500/500
690 VAC ⁽³⁾	AC-22 A / AC-22 B	125/125	125/125	125/125	160/160	160/160	160/160	400/400	400/400
690 VAC ⁽³⁾	AC-23 A / AC-23 B	63/80	63/80	63/80	125/125	125/125	125/125	400/400	400/400
220 VDC	DC-21 A / DC-21 B	125/125	160/160	200/200	250/250	250/250	250/250	500/500	630/630
220 VDC	DC-22 A / DC-22 B	125/125	160/160	200/200	250/250	250/250	250/250	500/500	630/630
220 VDC	DC-23 A / DC-23 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
440 VDC ⁽²⁾	DC-21 A / DC-21 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
440 VDC ⁽²⁾	DC-22 A / DC-22 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
440 VDC ⁽²⁾	DC-23 A / DC-23 B	125/125	125/125	125/125	200/200	200/200	200/200	500/500	630/630
Corriente nominal de cortocircuito condicional, con un fusible gG DIN, según IEC 60947-3									
Corriente de cortocircuito prevista con fusible a 415 VAC (kA rms)		100	100	50	50	50	50	50	50
Corriente de cortocircuito prevista con fusible a 690 VAC (kA rms)					50	50	50	50	50
Corriente nominal del fusible asociado (A)		125	160	200	250	315	400	500	630
Resistencia a cortocircuito sin protección según IEC 60947-3									
Corriente nominal de corta duración admisible 0,3 s I _{cw} a 415 VAC (kA rms)		12	12	12	15 ⁽⁴⁾	15 ⁽⁴⁾	15 ⁽⁴⁾	17 ⁽⁴⁾	17 ⁽⁴⁾
Corriente nominal de corta duración admisible 1 s I _{cw} a 415 VAC (kA rms)		7	7	7	8 ⁽⁴⁾	8 ⁽⁴⁾	8 ⁽⁴⁾	11 ⁽⁴⁾	10 ⁽⁴⁾
Corriente nominal pico admisible a 415 VAC (kA pico)		20	20	20	30	30	30	45	45
Conexión									
Sección transversal mínima de cables de cobre según IEC 60947-1 (mm²)		35	35	50	95	120	185	2 x 95	2 x 120
Sección transversal mínima de embarrado de cobre (mm²)								2 x 32 x 5	2 x 40 x 5
Sección transversal máxima de cable de cobre (mm²)		50	95	120	150	240	240	2 x 185	2 x 300
Anchura máxima de las pletinas de cobre (mm)		25	25	25	32	32	32	50	50
Par de apriete mín./máx. (Nm)		9/13	9/13	9/13	20/26	20/26	20/26	40/45	40/45
Potencia disipada (W/polo)		1,9	3,2	4,1	5,9	7,8	15,1	17	32,4
Tiempo de conmutación (tensión nominal, después de recibir el mando)									
Tiempo de transferencia I - II o II - I		0,85	0,85	0,85	0,9	0,9	0,9	0,95	0,95
I-0 o II-0 (s)		0,55	0,55	0,55	0,5	0,5	0,5	0,55	0,55
Tiempo de transferencia de contacto (corte de energía o «black-out» I-II) mín. (s)		0,3	0,3	0,3	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4
Fuente de alimentación									
Alimentación auxiliar mín./máx. (VAC)		166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332
Demanda de potencia de alimentación de control									
Potencia de arranque/nominal (VA) - ATyS r		184/92	184/92	184/92	276/115	276/115	276/115	276/150	276/150
Potencia de arranque/nominal (VA) - ATyS g, p		206/114	206/114	206/114	298/137	298/137	298/137	298/172	298/172
Características mecánicas									
Durabilidad (número de ciclos de funcionamiento)		10 000	10 000	10 000	8 000	8 000	8 000	5000	5000
Peso ATyS r 3 P/4 P (kg)		5,7 / 6,9	5,7 / 6,9	5,7 / 6,9	6,6 / 7,4	6,7 / 7,8	6,7 / 7,8	11,4 / 13,3	11,9 / 14,0
Peso ATyS g, p 3 P/4 P (kg)		6,8 / 8,0	6,8 / 8,0	6,8 / 8,0	7,7 / 8,5	7,8 / 8,9	7,8 / 8,9	12,5 / 14,4	13,0 / 15,1

(1) Categoría con índice A = accionamiento frecuente / Categoría con índice B = accionamiento no frecuente.

(2) Dispositivo de 3 polos con 2 polos en serie para «+» y 1 polo para «-». Dispositivo de 4 polos con 2 polos en serie por polaridad.

(3) Deben instalarse pantallas de separación de polos en los productos.

(4) Valores a 690 VAC.

Características según IEC 60947-3 e IEC 60947-6-1

De 800 a 3200 A

Intensidad térmica I_{th} a 40 °C	800 A	1000 A	1250 A	1600 A	2000 A	2500 A	3200 A
Tamaño del equipo	B6	B6	B6	B7	B8	B8	B8
Tensión de aislamiento nominal U_i (V) (Circuito de potencia)	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Tensión asignada soportada a impulso U_{mp} (kV) (circuito de potencia)	12	12	12	12	12	12	12
Tensión de aislamiento nominal U_i (V) (circuito de control)	300	300	300	300	300	300	300
Tensión asignada soportada a impulso U_{mp} (kV) (circuito de control)	4	4	4	4	4	4	4

Intensidades operativas nominales I_e (A) según IEC 60947-6-1

Tensión nominal	Categoría de utilización							
415 VAC	AC-31 B	800	1000	1250	1600	2000	2500	3200
415 VAC	AC-32 B	800	1000	1250	1250	2000	2000	2000
415 VAC	AC-33 B	800	1000	1000	1000	1250	1250	1250

Intensidades operativas nominales I_e (A) según IEC 60947-3

Tensión nominal	Categoría de utilización	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾	A/B ⁽¹⁾
415 VAC	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2500	-/3200
415 VAC	AC-22 A / AC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2500	-/3200
415 VAC	AC-23 A / AC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250	-/1600	-/1600	-/1600
500 VAC	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2000	-/2000
500 VAC	AC-22 A / AC-22 B	630/630	800/800	1000/1000	1600/1600			
500 VAC	AC-23 A / AC-23 B	630/630	630/630	800/800	1000/1000			
690 VAC ⁽³⁾	AC-21 A / AC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1600/1600	-/2000	-/2000	-/2000
690 VAC ⁽³⁾	AC-22 A / AC-22 B	630/630	800/800	1000/1000	1000/1000			
690 VAC ⁽³⁾	AC-23 A / AC-23 B	630/630	630/630	800/800	800/800			
220 VDC	DC-21 A / DC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
220 VDC	DC-22 A / DC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
220 VDC	DC-23 A / DC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
440 VDC ⁽²⁾	DC-21 A / DC-21 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
440 VDC ⁽²⁾	DC-22 A / DC-22 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			
440 VDC ⁽²⁾	DC-23 A / DC-23 B	800/800	1000/1000	1250/1250	1250/1250			

Corriente de cortocircuito condicional nominal con fusible gG DIN, según IEC 60947-3

Corriente de cortocircuito prevista con fusible a 415 VAC (kA rms)	50	50	100	100			
Corriente de cortocircuito prevista con fusible a 690 VAC (kA rms)	50	50	50				
Corriente nominal del fusible asociado (A)	800	1000	1250	2x800			

Resistencia a cortocircuito sin protección según IEC 60947-3

Corriente nominal de corta duración admisible 0,3 s I_{cw} a 415 VAC (kA rms)	64	64	64	78	78	78	78
Corriente nominal de corta duración admisible 1 s I_{cw} a 415 VAC (kA rms)	35	35	35	50	50	50	50
Corriente nominal pico admisible a 415 VAC (kA pico)	55	55	80	110	120	120	120

Conexión

Sección transversal mínima de cables de cobre según IEC 60947-1 (mm²)	2 x 185						
Sección transversal mínima de embarrado de cobre (mm²)	2 x 50 x 5	2 x 63 x 5	2 x 60 x 7	2 x 100 x 5	3 x 100 x 5	2 x 100 x 10	3 x 100 x 10
Sección transversal máxima de cable de cobre (mm²)	4 x 185	4 x 185	4 x 185	6 x 185			
Anchura máxima de las pletinas de cobre (mm)	63	63	63	100	100	100	100
Par de apriete mín./máx. (Nm)	9/13	9/13	20/26	40/45	40/45	40/45	40/45
Potencia disipada (W/polo)	7	46,9	93,3	122	178	255	330

Tiempo de conmutación (tensión nominal, después de recibir el mando)

Tiempo de transferencia I - II o II - I	2,8	2,8	2,8	2,9	2,8	2,8	2,8
I-O o II-O (s)	1,4	1,4	1,4	1,4	1,8	1,8	1,8
Tiempo de transferencia de contacto (corte de energía o «black-out» I-II) mín. (s)	1,4	1,4	1,4	1,5	1	1	1

Fuente de alimentación

Alimentación auxiliar mín./máx. (VAC)	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332	166/332
---------------------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

Demanda de potencia de alimentación de control

Potencia de arranque/nominal (VA) - ATyS r	460/184	460/184	460/184	460/230	812/322	812/322	812/322
Potencia de arranque/nominal (VA) - ATyS g, p	482/206	482/206	482/206	482/252	834/344	834/344	834/344

Características mecánicas

Durabilidad (número de ciclos de funcionamiento)	4000	4000	4000	3000	3000	3000	3000
Peso ATyS r 3 P/4 P (kg)	27,9 / 32,2	28,4 / 32,9	28,9 / 33,6	33,1 / 39,4	50,7 / 61,6	50,7 / 61,6	61,0 / 75,3
Peso ATyS g, p 3 P/4 P (kg)	29,0 / 33,3	29,5 / 34,0	30,0 / 34,7	34,2 / 40,5	51,8 / 62,7	51,8 / 62,7	62,1 / 76,4

(1) Categoría con índice A = accionamiento frecuente / Categoría con índice B = accionamiento no frecuente.

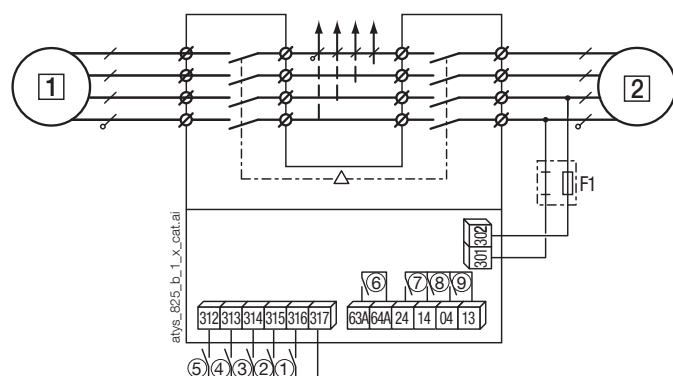
(2) Dispositivo de 3 polos con 2 polos en serie para «+» y 1 polo para «-». Dispositivo de 4 polos con 2 polos en serie por polaridad.

(3) Deben instalarse pantallas de separación de polos en los productos.

(4) Valores a 690 VAC.

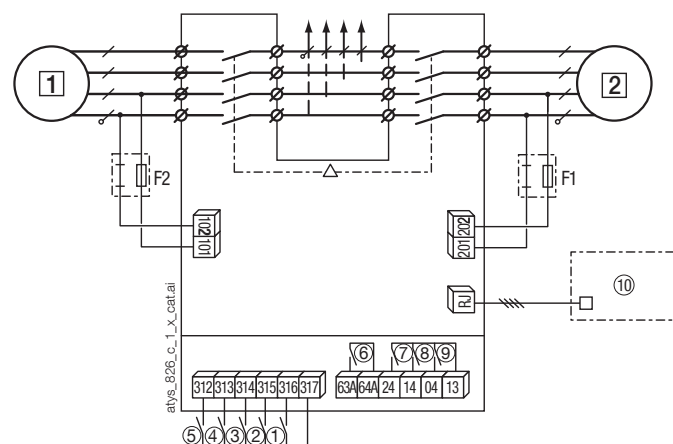
Conexiones y bornes

ATyS **r**



- 1 Fuente principal (red eléctrica o grupo electrógeno)
- 2 Fuente de reserva (red eléctrica o grupo electrógeno)
- 1. Control posición 0 (lógica de contactor si se mantiene cerrado)
- 2. Control posición I
- 3. Control posición II
- 4. Control prioritario posición 0
- 5. Cerrar este contacto permite comandos de control de posición
- 6. Relé de disponibilidad de producto
- 7. Contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición II
- 8. Contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición I
- 9. Contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición 0

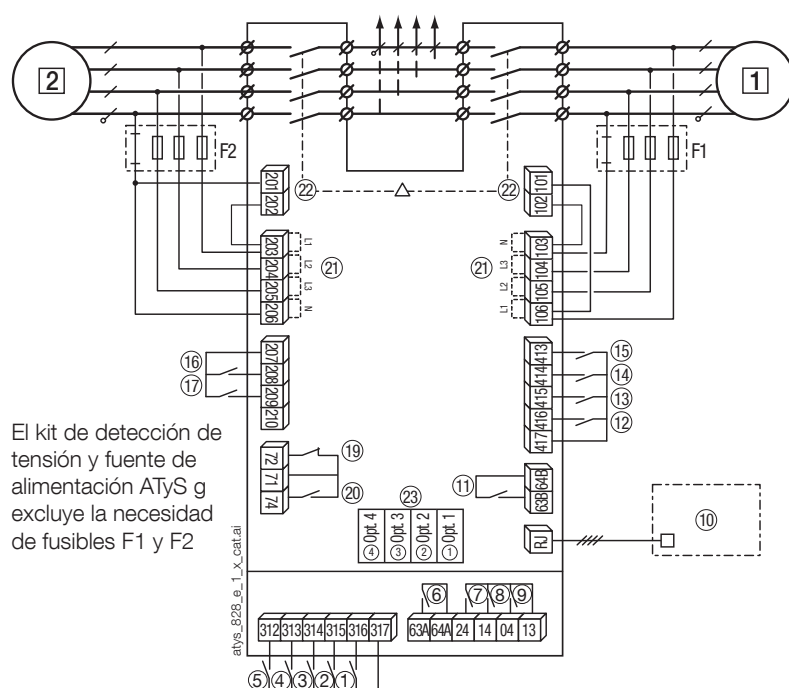
ATyS **r** con ATyS **DPS**



- 1 Fuente principal (red eléctrica o grupo electrógeno)
- 2 Fuente de reserva (red eléctrica o grupo electrógeno)
- 1. Control posición 0 (lógica de contactor si se mantiene cerrado)
- 2. Control posición I
- 3. Control posición II
- 4. Control prioritario posición 0
- 5. Cerrar este contacto permite comandos de control de posición
- 6. Relé de disponibilidad de producto
- 7. Contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición II
- 8. Contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición I
- 9. Contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición 0
- 10. Interfaz remota D10

Conexiones y bornes (continuación)

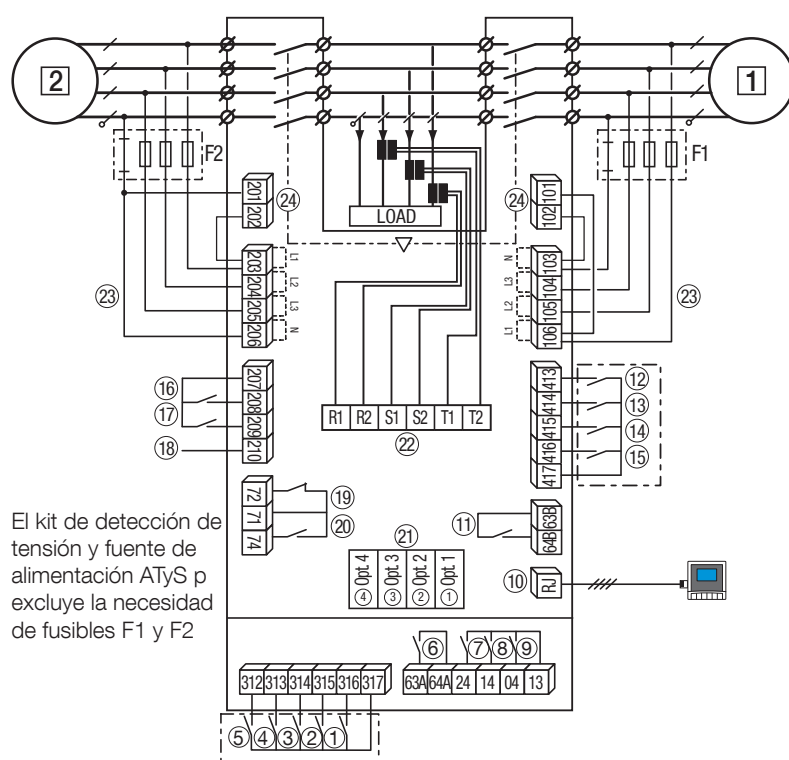
ATyS g



- 1 Fuente principal (red eléctrica)
- 2 Fuente de reserva (red eléctrica o grupo electrógeno)
 1. Control posición 0 (lógica de contactor si se mantiene cerrado)
 2. Control posición I
 3. Control posición II
 4. Control prioritario posición 0
 5. Cerrar este contacto permite comandos de control de posición
 6. Relé de disponibilidad de motor
 7. Contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición II
 8. Contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición I
 9. Contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición 0
 10. Dispositivo de visualización remota D10
 11. Relé de disponibilidad del controlador
 12. Accionamiento automático inhibido
 13. Confirmar retransferencia manual
 14. Bypass de retardo: 2AT
 15. M/G: prueba de prioridad en carga. M/M: función con o sin prioridad
 16. Prueba remota sin carga
 17. M/G: prueba en carga. M/M: selección de la fuente prioritaria
 - 19-20. Comandos de arranque y parada del grupo electrógeno
21. Entradas de tensión
22. Entradas de alimentación
23. 4 ranuras para módulo de comunicación RS485 opcional

Mando	71/72 (19)	71/74 (20)
Encendido del grupo electrógeno	Contacto cerrado	Contacto abierto
Parada del grupo electrógeno	Contacto abierto	Contacto cerrado

ATyS p

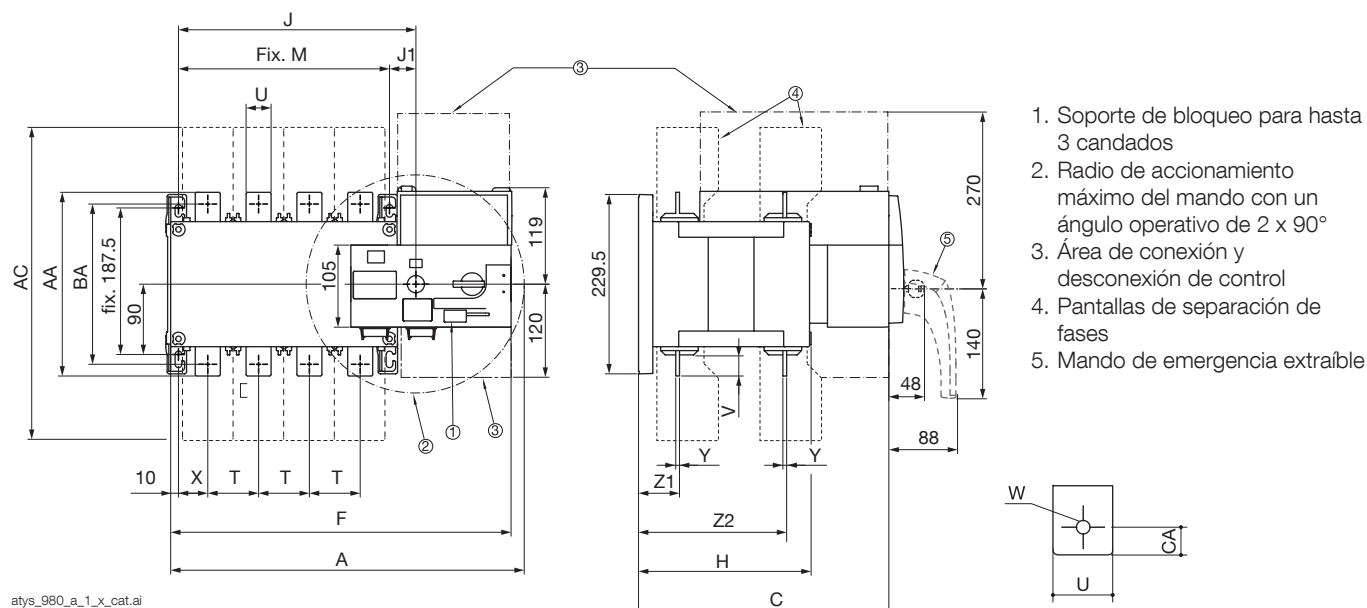


- 1 Fuente principal (red eléctrica o grupo electrógeno)
- 2 Fuente de reserva (red eléctrica o grupo electrógeno)
 1. Control posición 0 (lógica de contactor si se mantiene cerrado)
 2. Control posición I
 3. Control posición II
 4. Control prioritario posición 0
 5. Cerrar este contacto permite comandos de control de posición
 6. Relé de disponibilidad de motor
 7. Contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición II
 8. Contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición I
 9. Contacto auxiliar, cerrado cuando el conmutador se encuentra en la posición 0
 10. Interfaz remota D20
 11. Entradas de tensión relé de disponibilidad del controlador
 - 12-17. Entradas programables
 18. Fuente de alimentación auxiliar para módulos opcionales
 - 19-20. Comandos de arranque y parada del grupo electrógeno
21. 4 ranuras para módulos opcionales
22. Conexión de medición de TC
23. Entradas de tensión
24. Entradas de alimentación

Mando	71/72 (19)	71/74 (20)
Encendido del grupo electrógeno	Contacto cerrado	Contacto abierto
Parada del grupo electrógeno	Contacto abierto	Contacto cerrado

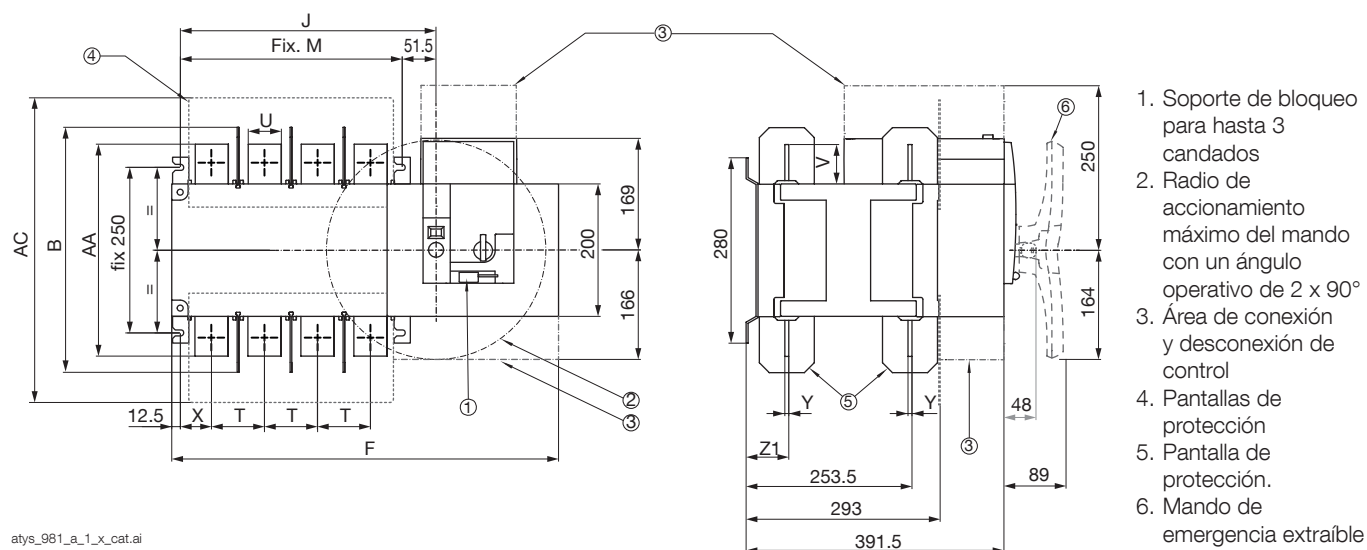
Dimensiones

de 125 a 630 A / B3 a B5



Calibre (A) / Tamaño del equipo	Dimensiones del perímetro			Cubrebornes	Caja						Accesorio de montaje		Conexión												
	A 3p.	A 4p.	C		AC	F 3p.	F 4p.	AI	J 3p.	J 4p.	J1	M 3p.	M 4p.	A	U	V	W	X 3p.	X 4p.	Y	Z1	Z2	AA	BA	CA
125 / B3	304	334	244	233	286,5	317	151	154	184	34	120	250	36	20	25	9	28	22	3,5	38	134	135	115	10	
160 / B3	304	334	244	233	286,5	317	151	154	184	34	120	250	36	20	25	9	28	22	3,5	38	134	135	115	10	
200 / B3	304	334	244	233	286,5	317	151	154	184	34	120	250	36	20	25	9	28	22	3,5	38	134	135	115	10	
250 / B4	345	395	244	288	328	378	152	195	245	35	160	210	50	25	30	11	33	33	3,5	39,5	133,5	160	130	15	
315 / B4	345	395	244	288	328	378	152	195	245	35	160	210	50	35	35	11	33	33	3,5	39,5	133,5	160	130	15	
400 / B4	345	395	244	288	328	378	152	195	245	35	160	210	50	35	35	11	33	33	3,5	39,5	133,5	170	140	15	
500 / B5	394	454	321	402	377	437	221	244	304	34	210	270	65	32	50	14	42,5	37,5	5	53	190	260	220	20	
630 / B5	394	454	321	402	377	437	221	244	304	34	210	270	65	45	50	13	42,5	37,5	5	53	190	260	220	20	

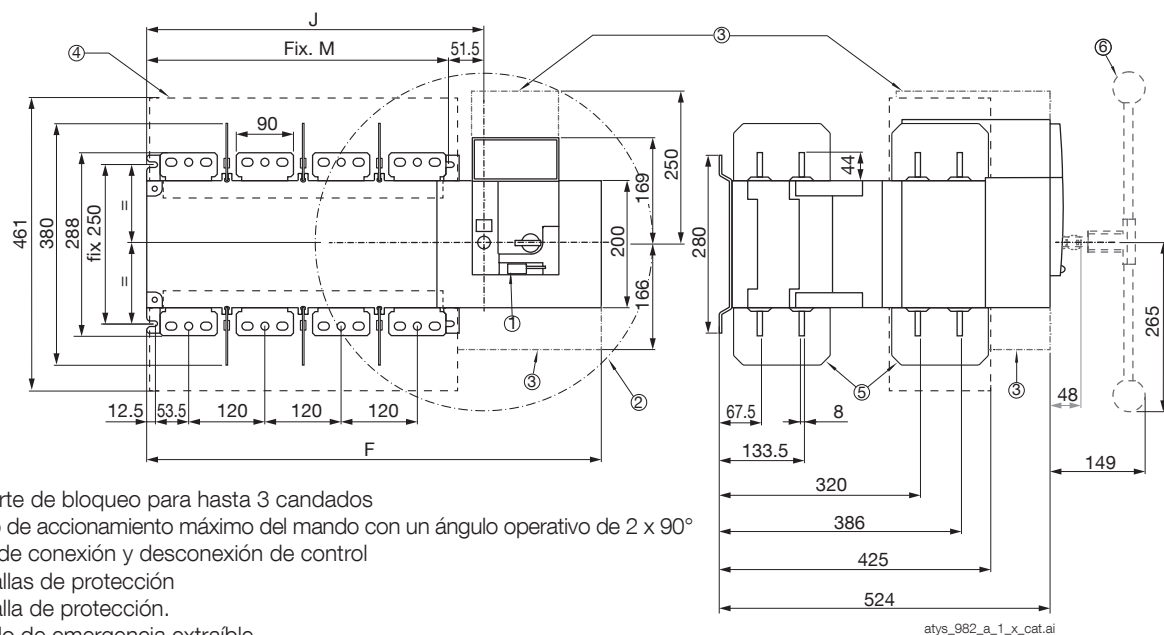
de 800 a 1600 A / B6 a B7



Calibre (A) / Tamaño del equipo	Dimensiones del perímetro		Cubrebornes	Caja				Accesorio de montaje		Conexión						
	B	AC		F 3p.	F 4p.	J 3p.	J 4p.	M 3p.	M 4p.	A	U	V	X	Y	Z1	AA
800 / B6	370	461		504	584	307	387	255	335	80	50	60,5	47,5	7	66,5	321
1000 / B6	370	461		504	584	307	387	255	335	80	50	60,5	47,5	7	66,5	321
1250 / B6	370	461		504	584	307	387	255	335	80	60	65	47,5	7	66,5	330
1600/B7	380	531		596	716	399	519	347	467	120	90	44	53	8	67,5	288

Dimensiones (mm)(continuación)

de 2000 a 3200 A / B8



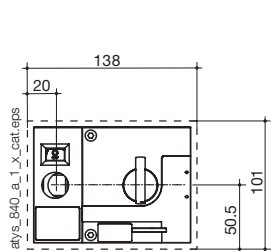
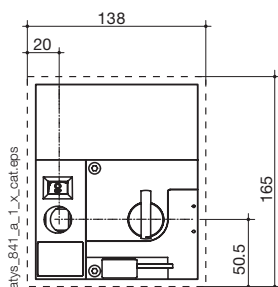
1. Soporte de bloqueo para hasta 3 candados
2. Radio de accionamiento máximo del mando con un ángulo operativo de $2 \times 90^\circ$
3. Área de conexión y desconexión de control
4. Pantallas de protección
5. Pantalla de protección.
6. Mando de emergencia extraíble

Calibre (A)	Caja				Accesorio de montaje	
	F 3p.	F 4p.	J 3p.	J 4p.	M 3p.	M 4p.
2000 ... 3200	596	716	398,5	518,5	347	467

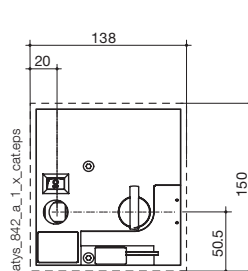
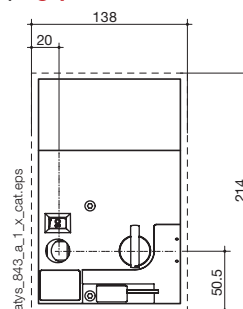
Marco de la puerta

de 125 a 630 A / B3 a B5

ATyS *r*

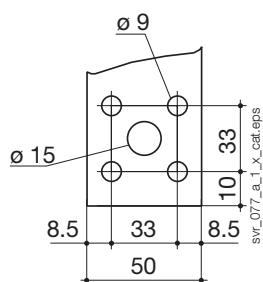
 $ATyS_{g,p}$ 

ATyS *r*

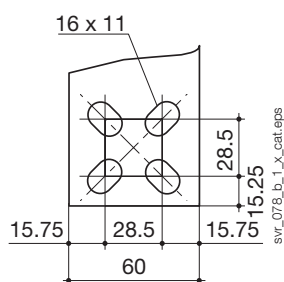
 $ATyS_{g,p}$ 

Marco de la puerta

De 800 a 1000 A / B6



1250 A / B6



De 1600 a 3200 A / B7 a B8

